

## **Fresch uff - Geranium**

2003

### **Battelied**

BATTELLIED (traditionnel)

Mer senn zwei arme Litt, mer gehn geh battla  
Dü traisch d'r Battelsack un ich s'Schtackla  
Dü klopsch am Ladala un ich an d'Tera  
Dü kriegsch a'n Äpfala un ich a Beera

Dü gehsch in's grossa Hüs un ich in's kleina  
Dü flecksch dia Barabli un ich d'Zaina  
Dü gehsch in's richa Hüs un ich in's arma  
Dü esch dia kalta Supp un ich d'warme

D'r Hans isch kridawiss, hett rota Backa  
Hett Lis wia Fladermis un Fleh wia Ratta  
Dü besch d'r Gigerla un ich d'r Tanzer  
Dü besch a halwa Narr un ich a ganzer

Dü gehsch inna un ich blib dussa  
Ass wenn 'es Handel gett ass ich kann läufa

Nous sommes deux pauvres gens  
Nous allons mendier  
Tu portes le sac du mendiant et moi le bâton  
Tu frappes au volet et moi à la porte  
On te donne une pomme et à moi une poire  
Tu vas dans la grande maison et moi dans la petite  
Tu ré pares les parapluies et moi les paniers  
Tu vas dans la maison riche et moi dans la pauvre  
Tu manges la soupe froide et moi chaude  
Le Jean est blanc comme la craie, a des joues rouges  
Il a des puces comme les chauve-souris et des poux comme les rats  
Tu es le violoneux et moi le danseur  
Tu es un demi-fou et moi un entier  
Tu entres et moi je reste dehors  
Pour qu'en cas de grabuge je puisse m'enfuir.